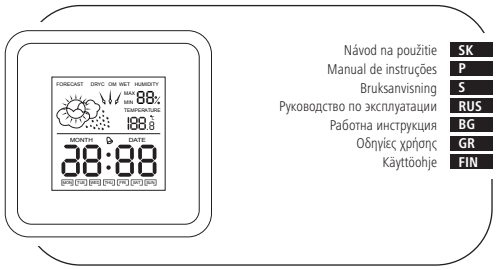
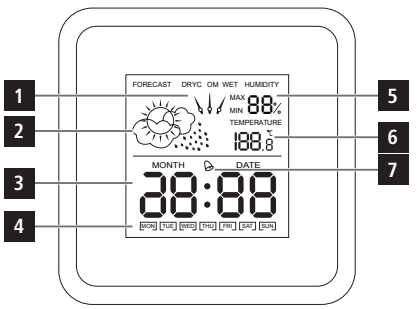
00186370
00186371
00113987
00113988

Thermometer/Hygrometer TH50

Thermo-/Hygrometer



Návod na použitie SK
Manual de instruções P
Bruksanvisning S
Руководство по эксплуатации RUS
Работна инструкция BG
Οδηγίες χρήσης GR
Käyttöohje FIN



SK Návod na použitie

1. Bezpečnostné pokyny
- Výrobok je určený na nekomerčné použitie v domácnosti.
- Výrobok chráňte pred znečistením. Nepoužívajte vo vlhkom prostredí a zabráňte styku s vodou. Používajte iba v suchých priestoroch.
- Prístroj nepoužívajte mimo rozsahu predpísaných hodnôt v technických údajoch.
- Výrobok nepoužívajte vo vlhkom prostredí a zabráňte styku s vodou.
- Výrobok chráňte pred pádmi a veľkými otrasmi.
- Do výrobku nezasahujte a neopravujte ho. Akékoľvek úkony údržby prenechajte príslušnému odbornému personálu.
- Obalový materiál odložte mimo dosahu detí, hrozí riziko udusenia.
- Obalový materiál zlikvidujte podľa platných predpisov o likvidácii.
- Výrobok žiadnym spôsobom neupravujte, stratíte tým nárok na záruku.
- Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.

Upozornenie – Batérie
- Pri vkladaní batérií vždy dbajte na správnu polaritu (+ a -). Pri nesprávnej polarite hrozí nebezpečenstvo vytečenia batérií alebo explózie.

Upozornenie – Batérie
- Používajte výhradne akumulátory (alebo batérie) zodpovedajúce udanému typu.
- Pred vložením batérií vyčistite všetky kontakty.
- Deti smú vymieňať batérie iba pod dohľadom dospelej osoby.
- Na napájanie tohto výrobku nekombinujte staré a nové batérie, ani rôzne typy a značky batérií.
- Ak sa výrobok nebude dlhší čas používať, vyberte z neho batérie. (Výnimkou sú prístroje určené pre núdzové prípady).
- Batérie neskratujte.
- Batérie nenabíjajte.
- Batérie nevhadzujte do ohňa.
- Batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
- Batérie nikdy neotvárajte, zabráňte ich poškodeniu, prehltnutiu alebo uniknutiu do životného prostredia. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy, škodlivé pre životné prostredie.
- Vybité batérie bezodkladne vymeňte a zlikvidujte podľa platných predpisov.
- Vyhýbajte sa skladovaniu, nabíjaniu a používaniu pri extrémnych teplotách a extrémne nízkom tlaku vzduchu (ako napr. vo veľkých výškach).

Upozornenie – Batérie
- Batéria sa nesmie prehltnúť, nebezpečenstvo popálenia nebezpečnými látkami.
- Tento výrobok obsahuje gombíkové batérie. V prípade prehltnutia gombíkovej batérie sa môžu do 2 hodín objaviť ťažké vnútorné popáleniny a viesť k smrti.
- Nové a použité batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
- Keď sa batériová priehradka nezatvára bezpečne, výrobok viac nepoužívajte a uchovávajte ho mimo dosahu detí.
- Ak máte podozrenie, že došlo k prehltnutiu batérií alebo že sa nachádzajú v niektorej časti tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

2. Ovládacie prvky a indikácie
1. Symbol komfortu
2. Predpoveď počasia
3. Čas/dátum
4. Deň v týždni
5. Vnútorná vlhkosť vzduchu
6. Vnútorná teplota
7. Budík

3. Funkcie
3.1 V normálnom režime indikácie času sa môže zobrazovať čas, deň, teplota, vlhkosť vzduchu a predpoveď počasia.
3.2 Možnosť prepínania medzi 12- alebo 24-hodinovým formátom zobrazenia času
3.3 Funkcia budenia a driemania
3.4 Automatické rozpoznanie teploty okolia a vlhkosti vzduchu
3.5 Predpoveď počasia pre slnečno, polooblačno, oblačno a daždivo
3.6 Symbol komfortu pre suché, príjemné alebo vlhké prostredie
3.7 Pamäť maximálnych/minimálnych hodnôt teploty alebo relatívnej vlhkosti vzduchu
3.8 Rozsah teplôt od 0 °C do +50 °C
3.9 Vlhkosť vzduchu od 20 % do 95 %

4. Obsluha
Po zapnutí sa hodiny nachádzajú v normálnom režime zobrazenia. Stlačením tlačidla **MODE** môžete v normálnom režime prepnúť na nasledovné režimy:

Normálny režim ▶ Dátum ▶ Budík

V normálnom režime môžete stlačením tlačidla ▼ °C/°F prepínať medzi zobrazením teploty v °C a °F. Stlačením tlačidla **MAX/MIN** sa zobrazí najvyššia a najnižšia hodnota teploty a vlhkosti vzduchu.
Na prepnutie medzi zobrazením 12- alebo 24-hodinového formátu času podržte v normálnom režime dlhšie ako 2 sekundy stlačené tlačidlo ▲ 12/24.
Podržte v režime budenia, na displeji je zobrazený symbol ‚🔔', dlhšie ako 2 sekundy tlačidlo **MODE** a pomocou tlačidla ▲ 12/24 alebo ▼ °C/°F nastavte čas budenia. Ak počas 7 sekúnd nestlačíte žiadne tlačidlo, hodiny ukončia režim nastavovania.

Normal time mode

Po zapnutí hodín sa zobrazí čas 0:00.

Time setting

Podržte v normálnom režime dlhšie ako 2 sekundy stlačené tlačidlo **MODE** a pomocou tlačidla ▲ 12/24 alebo ▼ °C/°F nastavte čas.

Hodina ▶ Minúta ▶ Ukončiť

Rozsah nastavenia: hodiny od 1 – 12 alebo 0 – 23 a minúty od 0 – 59

Date setting

Na prechod na nastavenie dátumu stlačte v normálnom režime tlačidlo **MODE** a aby ste mohli vykonať nastavenie, podržte ho dlhšie ako 2 sekundy stlačené.

Rok ▶ Mesiac ▶ Dátum ▶ Ukončiť

Rozsah nastavenia: rok 2000 – 2099, mesiac 1 – 12, dátum 1 – 31
Pri nastavení dátumu sa príslušne zmení deň (PON až NED).
Hodiny ukončia režim nastavovania, ak dlhšie ako 7 sekúnd nestlačíte žiadne tlačidlo a zobrazia aktuálny čas a aktuálny dátum.

12hour/24hour switchover

Na prepnutie medzi zobrazením 12- alebo 24-hodinového formátu času podržte v normálnom režime dlhšie ako 2 sekundy stlačené tlačidlo ▲ 12/24.

Alarm mode

Na prepnutie do režimu budenia stlačte v normálnom režime dvakrát tlačidlo **MODE**. Aby ste mohli nastaviť čas budenia, podržte dlhšie ako 2 sekundy stlačené tlačidlo **MODE**.
Na zapnutie alebo vypnutie funkcie budenia stlačte tlačidlo ▲ 12/24.
Hodiny ukončia režim nastavovania, ak dlhšie ako 7 sekúnd nestlačíte žiadne tlačidlo a zobrazia aktuálny čas a aktuálny dátum.

Snooze mode

Ak je na displeji zobrazený symbol ‚🔔' a režim driemania nie je aktivovaný, zaznie pri dosiahnutí nastaveného času budenia na 2 minúty signál budenia. Na ukončenie signálu budenia stlačte ľubovoľné tlačidlo. Ak je funkcia driemania aktivovaná, zaznie signál budenia na 2 minúty každých 8 minút. Ak zaznie v režime driemania signál budenia, stlačte ľubovoľné tlačidlo na ukončenie signálu budenia a režimu driemania. Ak symbol budenia a funkcia driemania nie sú aktívne, ukončia sa súčasne. Funkcia driemania je aktívna iba vtedy, keď je aktivovaný symbol budenia.

Temperature mode

Na prepnutie medzi zobrazením teploty v °C/°F stlačte v normálnom režime tlačidlo ▼ °C/°F.

MAX/MIN

Na zobrazenie doterajších maximálnych/minimálnych hodnôt teploty a vlhkosti vzduchu stlačte tlačidlo **MAX/MIN**.

Comfort icon

Pri vlhkosti vzduchu nižšej ako 40 % a ľubovoľnej teplote sa zobrazí **DRY** (suchý).
Pri vlhkosti vzduchu vyššej ako 70 % a ľubovoľnej teplote sa zobrazí **WET** (vlhký).
Pri teplote 20 °C – 25 °C a vlhkosti vzduchu 40 % – 70 % sa zobrazí **COM** (príjemne).
Pri teplote mimo rozpätia 20 °C – 25 °C a vlhkosti vzduchu 40 % – 70 % sa nezobrazí nič.

Upozornenie:
1. Ak hodiny nepracujú ako obvykle, vypnite ich a znovu zapnite.
2. Ak je slabý displej alebo tón, musí sa vymeniť batéria.
3. Predpoveď počasia je presnejšia na voľnom priestranstve. Vo vnútorných priestoroch, obzvlášť v miestnostiach s klimatizáciou, môžu byť údaje nepresné. Predpoveď počasia slúži iba ako referencia a nie je veľmi presná. Ak sa ako vlhkosť vzduchu zobrazí „--", nezobrazí sa žiadna predpoveď počasia.

5. Vylúčenie záruky
Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

6. Pokyny pre likvidáciu
Ochrana životného prostredia:
Európska smernica 2012/19/EU a 2006/66/EU stanovuje: Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhadzovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené. Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení výrobku. Opätovným zužitkovaním alebo inou formou recyklácie starých zariadení/batérií prispievate k ochrane životného prostredia.

Aviso – Pilhas
- Ao colocar as pilhas, tenha em atenção a polaridade correcta (inscrições + e -). A não observação da polaridade correcta poderá levar ao derrama das pilhas ou explosão.
- Utilize exclusivamente baterias (ou pilhas) que correspondam ao tipo indicado.
- Antes de colocar as pilhas, limpe os contactos das pilhas e os contactos do compartimento.
- Não deixe crianças substituir as pilhas sem vigilância.
- Não utilize pilhas de diferentes tipos ou fabricantes nem misture pilhas novas e usadas.
- Remova as pilhas do produto se este não for utilizado durante um longo período de tempo. (a não ser que seja necessário mantê-las no produto para uma emergência).
- Não curto-circuite as pilhas.
- Não recarregue as pilhas.
- Não deite as pilhas para chamas.
- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.
- Nunca abra, danifique, ingira ou elimine as pilhas para o ambiente. Estas podem conter metais pesados tóxicos e prejudiciais para o ambiente.
- Retire imediatamente pilhas gastas do produto e elimine-as adequadamente.

- Evite o armazenamento, carregamento e utilização com temperaturas extremas e pressão atmosférica extremamente baixa (como, por exemplo, a grande altitude).

Aviso – Pilhas de botão
- Não ingerir a pilha. Perigo de queimadura devido a substâncias perigosas.
- Este produto contém pilhas de botão. Se a pilha de botão for ingerida, podem ocorrer queimaduras internas graves logo dentro de 2 horas e provocar a morte.

Aviso – Pilhas de botão
- Mantenha pilhas novas e usadas fora do alcance das crianças.
- Se o compartimento da pilha não ficar bem fechado, deixar de utilizar o produto e manter fora do alcance das crianças.
- Se julgar que tenha havido ingestão de pilhas ou que se encontrem nalguma outra parte do corpo, procure ajuda médica imediatamente.

2. Elementos de comando e indicadores
1. Ícone de conforto
2. Previsão meteorológica
3. Hora/data
4. Dia
5. Humidade interior
6. Termómetro interior
7. Alarme

3. Função
3.1 O modo normal de data/hora pode apresentar a hora, a data, a temperatura, a humidade e a previsão meteorológica.
3.2 É possível alternar entre os formatos de 12/24h.
3.3 Alarme e função snooze.
3.4 Deteção automática da temperatura ambiente e da humidade.
3.5 Previsão meteorológica: sol, ligeiramente nublado, nublado e chuva.
3.6 Ícone de conforto: seco, confortável ou húmido.
3.7 Memória de temperatura ou humidade máx./mín.
3.8 Intervalo de temperatura entre 0°C e +50°C.
3.9 Intervalo da humidade entre 20% e 95%

4. Funcionamento
Ligue o aparelho para aceder ao „modo de visualização normal". No modo normal, prima **MODE** para aceder ao modo seguinte, pela ordem que se segue.

Modo normal ▶ Data ▶ Alarme

No modo normal, prima ▼ °C/°F para alternar entre °C e °F. Prima **MAX/MIN** para verificar os valores máximos ou mínimos da temperatura e da humidade.
No modo normal, prima ▲ 12/24 durante mais de 2 segundos para alternar entre os formatos de 12/24 horas.
No modo do alarme, é apresentado o símbolo. Prima **MODE** durante mais de 2 segundos juntamente com o botão ▲ 12/24 ou ▼ °C/°F para definir o alarme.
Durante a definição, o relógio irá desaparecer se não for premido qualquer botão num período de 7 segundos.

Normal time mode

A hora normal 0:00 será apresentada quando o relógio for ligado.

Time setting

No modo normal, prima **MODE** durante mais de 2 segundos juntamente com o botão ▲ 12/24 ou ▼ °C/°F para definir a hora.

Hora ▶ Minuto ▶ Sair

Intervalo de definição: horas 1-12 ou 0-23 e minutos 0-59

Date setting

No modo normal, prima **MODE**, para entrar no modo de definição da data e prima **MODE** durante mais de 2 segundos para definir.

Ano ▶ Mês ▶ Dia ▶ Sair

Intervalo de definição: ano 2000-2099, mês 1-12, data 1-31
O dia da semana (de MON a SUN) mudará consoante a data definida.
Durante a definição, se não for premido qualquer botão num período de 7 segundos, o relógio irá desaparecer e serão apresentadas a data e a hora atuais.

12hour/24hour switchover

No modo normal, prima ▲ 12/24 durante mais de 2 segundos para alterna entre os formatos de 12/24 horas.

Alarm mode

No modo normal, prima **MODE** 2 vezes para aceder ao modo do alarme e, em seguida, prima **MODE** durante mais de 2 segundos para definir.
Prima ▲ 12/24 para ativar ou desativar o alarme.
Durante a definição, se não for premido qualquer botão num período de 7 segundos, o relógio irá desaparecer e serão apresentadas a data e a hora atuais.

Snooze mode

Se o símbolo estiver ativo sem a função snooze, o alarme irá soar durante dois minutos à hora definida. Prima qualquer botão para parar o alarme. Se a função snooze estiver ativa, o alarme irá soar a cada 8 minutos, durante 2 minutos de cada vez. Quando o alarme snooze tocar, prima qualquer botão para parar o alarme e a função snooze.
Quando o símbolo do alarme e a função snooze não estiverem ativos, o alarme e a função snooze desligam-se em simultâneo.
A função snooze apenas será ativada se o símbolo do alarme estiver ativo.

Temperature mode

No modo normal, prima ▼ °C/°F para alternar entre °C/°F.

MAX/MIN

Prima **MAX/MIN** para verificar o histórico dos valores máximos/mínimos da temperatura e da humidade.

Comfort icon

Quando a humidade for inferior a 40% e a temperatura for qualquer valor, é apresentada a indicação **DRY** (seco).
Quando a humidade for superior a 70 % e a temperatura for qualquer valor, é apresentada a indicação **WET** (húmido).
Quando a temperatura se encontrar dentro do intervalo 20 °C~25 °C e a humidade no intervalo 40 %~70 %, é apresentada a indicação **COM**.
Quando a temperatura não se encontrar dentro do intervalo 20 °C~25 °C, mas a humidade estiver no intervalo 40 %~70 %, não é apresentada qualquer indicação.

Nota:
1. Desligue e volte a ligar o aparelho quando o relógio não funcionar ou apresentar indicações anómalas.
2. A pilha deve ser substituída quando as indicações do visor ou o som não forem nítidos.
3. A previsão meteorológica é mais exata no estado natural. Será muito diferente em espaços interiores, especialmente em áreas com ar condicionado. A função da previsão meteorológica serve apenas como referência, não sendo muito precisa. Quando a humidade apresentar a indicação „--", a previsão não apresentará qualquer indicação.

5. Exclusão de garantia
A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

6. Indicações de eliminação
Not em Protecção Ambiental:
Após a implementação da directiva comunitária 2012/19/EU e 2006/66/EU no sistema legal nacional, o seguinte aplica-se: Os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Consumidores estão obrigados por lei a colocar os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, sem uso em locais públicos específicos para este efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando os materiais dos seus velhos aparelhos/baterias, esta a fazer uma enorme contribuição para a protecção do ambiente.

Varning – Batterier
- Var mycket noga med batteripolerna (+ och – märkning) och lägg in batterierna korrekt enligt detta. Beaktas inte detta finns det risk att batterierna läcker eller exploderar.
- Använd enbart uppladdningsbara batterier (eller batterier) som motsvarar den angivna typen.
- Rengör batterikontakterna och motkontakterna innan batterierna läggs i.
- Låt inte barn byta batterier utan uppsikt.
- Blanda inte gamla och nya batterier, inte heller olika sorters batterier eller batterier från olika tillverkare.

- Tag ut batterier ur produkter som inte används under längre tid. (om de inte ska finnas till hands för nödfall)
- Kortslut inte batterierna.
- Ladda inte batterier.
- Kasta inte batterier i öppen eld.
- Förvara batterier utom räckhåll för barn.
- Öppna, skada eller förtär aldrig batterier och släng dem inte i naturen. De kan innehålla giftiga tungmetaller som är skadliga för miljön.
- Förbrukade batterier ska tas ut ur produkten direkt och kasseras.
- Förvara, ladda eller använd inte vid extrema temperaturer och extremt lågt lufttryck (t.ex. på hög höjd).

Varning – Knappcellsbatterier
- Svälj inte batteriet eftersom det finns risk för brännskador på grund av farliga ämnen.
- Den här produkten innehåller knappceller. Om man sväljer knappcellen kan man inom loppet av två timmar drabbas av allvarliga brännskador och avlida.

Varning – Knappcellsbatterier
- Håll borta nya och förbrukade batterier från barn.
- Om det inte är möjligt att stänga batterifacket på ett säkert sätt ska man inte längre använda produkten och hålla den borta från barn.från barn.
- Om du misstänker att någon har svalt batterier eller om de är i någon kroppsdel ska du genast söka läkarvård.

2. Manöverelement och indikeringar
1. Komfortsymbol
2. Väderleksrapport
3. Tid/datum
4. Dag
5. Luftfuktighet inomhus
6. Inomhustermometer
7. Väckarklocka

3. Funktion
3.1 I normaltidsläge kan man se tiden, datumet, temperaturen, luftfuktigheten samt väderleksprognosen.
3.2 Man kan växla mellan visning av 12 eller 24 timmar.
3.3 Väcknings- och snoozefunktion
3.4 Automatisk avkänning av omgivningstemperaturen och luftfuktigheten.
3.5 Väderleksrapport för sol, halvklart, moln och regn.
3.6 Komfortsymbol för torrt, behagligt eller fuktigt.
3.7 Minne för max/min temperatur eller luftfuktighet.
3.8 Temperaturområde 0 ° till +50 °
3.9 Luftfuktighet 20 % till 95 %

4. Användning
När man har slagit på klockan står den i standardvisningsläget. Genom att i standardläget trycka på **MODE** kan man växla mellan följande lägen:

Standardläge ▶ Datum ▶ Väckarklocka

Genom att trycka på ▼ °C/°F växlar man i standardläget mellan °C/°F, och om man trycker på **MAX/MIN** ser man de högsta/lägsta värdena för temperaturen och luftfuktigheten.
Håll i standardläget ▲ 12/24 nedtryckt under längre tid än två sekunder för att växla mellan att visa tiden i 12-timmars- eller 24-timmarsformat.
‚🔔' visas när man håller **MODE**-knappen intryckt längre än två sekunder i väckningsläget. Ställ sedan in väckningstiden via ▲ 12/24 eller ▼ °C/°F.
Om man inte trycker på någon knapp på sju sekunder lämnar klockan inställningsläget.

Standardtidsvisning

När man har slagit på klockan visas tiden 0:00.

Ställa klockan

I standardläget ska man hålla **MODE**-knappen intryckt längre än två sekunder och ställa in tiden via ▲ 12/24 eller ▼ °C/°F.

Timme ▶ Minut ▶ Avsluta

Inställningsområde: Timmar från 1–12 eller 0–23 och minuter från 0–59

Ställa in datumet

Tryck i standardläget på **MODE**-knappen för att växla till läget för datuminställning och håll **MODE**-knappen intryckt under längre tid än två sekunder för att göra inställningarna.

År ▶ Månad ▶ Datum ▶ Avsluta

Inställningsområde: År 2000-2099, månad 1–12, datum 1–31
När man ställer in datumet ändras dagen (från MÅN till SÖN).
Om man inte trycker på någon knapp på mer än sju sekunder lämnar klockan inställningsläget och visar aktuell tid samt aktuellt datum.

Växla mellan 12-/24-timmarsformat

Håll i standardläget ▲ 12/24 nedtryckt under längre tid än två sekunder för att växla mellan att visa tiden i 12-timmars- eller 24-timmarsformat.

Väckningsläge

Tryck i standardläget två gånger på **MODE**-knappen för att växla till väckningsläget.
Håll **MODE**-knappen intryckt längre än två sekunder för att ställa in väckningstiden.
Tryck på ▲ 12/24 för att slå på eller stänga av väckningsfunktionen.

Om man inte trycker på någon knapp på mer än sju sekunder lämnar klockan inställningsläget och visar aktuell tid samt aktuellt datum.

Snooze-funktion

Om man ser ‚🔔' utan att snoozeläget är på hörs väckningssignalen i två minuter när klockan har kommit till den inställda väckningstiden. Tryck på valfri knapp för att stänga av väckningssignalen. Om man har aktiverat snooze-funktionen hörs väckningssignalen var 8:e sekund i 2 minuter. Om man hör väckningssignalen i snoozeläge trycker man på valfri knapp för att stänga av väckningssignalen och lämna snoozeläget. Om väckningssymbolen och snoozefunktionen inte är aktiverade avslutas de samtidigt. Snoozefunktionen kan bara användas när väckningssymbolen är aktiverad.

Temperaturläge

Tryck i standardläget på knappen ▲ °C/°F för att växla mellan °C/°F.

MAX/MIN

Tryck på **MAX/MIN** för att visa de hittills högsta/lägsta värdena för temperaturen och luftfuktigheten.

Komfortsymbol

När luftfuktigheten oavsett temperatur är lägre än 40 % visas **DRY** (torrt).
När luftfuktigheten avsett temperatur är över 70 % visas **WET** (fuktigt).
När temperaturen är 20 °C–25 °C och luftfuktigheten 40 %-70 % visas **COM** (behagligt klimat).
När temperaturen inte ligger inom området 20 °C–25 °C eller luftfuktigheten inom intervallen 40 %-70 % visas inga indikeringar.

Observera:
1. Stäng av och sätt sedan på klockan igen om den inte fungerar som den brukar.
2. Byt ut batteriet om det börjar bli svårt att se displayen eller höra signalen.
3. Väderleksrapporten är mer exakt utomhus. Inomhus kan man få avvikande resultat, något som i synnerhet gäller lokaler med luftkonditionering. Med väderleksrapporten anges endast ungefärliga värden. När "--" visas som luftfuktighet kan man inte se någon väderleksrapport.

5. Garantifriskrivning
Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetshänvisningarna inte följs.

6. Kasseringshänvisningar
Not om miljöskydd:
Efter implementeringen av EU direktiv 2012/19/EU och 2006/66/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande: Elektriska och elektroniska apparater samt batterier får inte kastas i hushållssoporna. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater samt batterier vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material/batterier bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

RUS Руководство по эксплуатации

1. Техника безопасности
- Изделие предназначено только для домашнего применения.
- Запрещается эксплуатировать вне помещений.
- Соблюдать технические характеристики.
- Беречь от влаги и брызг.
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать устройство. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Упаковку не давать детям: опасность асфиксии.
- Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.
- Изделие не открывать. Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.

Внимание. Батареи
- Соблюдать полярность батарей (+ и -). Несоблюдение полярности может стать причиной взрыва батарей.
- Разрешается применять аккумуляторы только указанного типа.
- Перед загрузкой батарей почистить контакты.
- Запрещается детям заменять батареи без присмотра взрослых.
- Не применять различные типы или новые и старые батареи вместе.
- В случае большого перерыва в эксплуатации удалить батареи из устройства (кроме случаев, когда изделие применяется в качестве аварийного).

- Не закорачивать контакты батарей.
- Обычные батареи не заряжать.
- Батареи в огонь не бросать.
- Батареи хранить в безопасном месте и не давать детям.
- Не открывайте, не разбирайте, не глотайте и не утилизируйте батареи с бытовым мусором. В батареях могут содержаться вредные тяжелые металлы.
- Израсходованные батареи немедленно удалять из прибора и утилизировать.
- Избегайте хранения, зарядки и использования при экстремальных температурах и экстремально низком атмосферном давлении (например, на большой высоте).

Внимание – Батареи
- Не вынимайте батареи. Риск ожогов опасными веществами.
- Это изделие содержит кнопочные батареи. При проглатывании кнопочных батарей возможны серьезные ожоги внутренних органов, которые могут развиться в течение 2 часов и привести к смерти.
- Храните новые и использованные батареи в местах, недоступных для детей.
- Если отделение для батарей не закрывается надежно, не используйте изделие и храните его в местах, недоступных для детей.

All listed brands are trademarks of the corresponding companies.
Errors and omissions excepted, and subject to technical changes.
Our general terms of delivery and payment are applied.

00113987_88/10.21

CE

D GB

Service & Support
www.hama.com
+49 9091 502-0

hama
Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany

Внимание – Батареи

- При подозрении на проглатывание батарей или попадание их в организм иным способом немедленно обратитесь за медицинской помощью.

2. Органы управления и индикации

1. Значок комфортности окружающей среды
2. Прогноз погоды
3. Время / дата
4. День недели
5. Влажность в помещении
6. Температура в помещении
7. Будильник

3. Режим

3.1 В обычном режиме отображается индикация текущего времени, даты, температуры, влажности и прогноза погоды.
3.2 Формат времени 12/24.
3.3 Будильник и автоповтор сигнала будильника.
3.4 Автоматическое определение окружающей температуры и влажности.
3.5 Прогноз погоды: ясно, переменная облачность, облачно, дождь.
3.6 Показатель комфортности окружающей среды (сухо, комфортно, влажно).
3.7 Сохранение макс./миним. значений температуры и влажности.
3.8 Диапазон температуры: 0°C- +50°C
3.9 Диапазон влажности: 20% - 95%.

4. Эксплуатация

Перейдите в обычный режим. В обычном режиме нажмите **MODE**, чтобы переключить режимы в следующем порядке.

обычный режим ▶ дата ▶ будильник

В обычном режиме с помощью ▼ °C/°F, чтобы выбрать единицу измерения температуры (°C/°F). Чтобы просмотреть сохраненные максимальные и минимальные значения температуры и влажности, нажмите кнопку **MAX/MIN**.

В обычном режиме нажмите и 2 секунды удерживайте ▲ 12/24, чтобы выбрать формат индикации времени (12-часовой/24-часовой).
В режиме будильника (отображается значок ' ⍉ ') нажмите и более 2 секунд удерживайте **MODE**, затем кнопками ▲ 12/24 и ▼ °C/°F настройте будильник.
Часы автоматически выходят из режима настройки через 7 секунд после последнего нажатия на любую кнопку.

Normal time mode

После включения часов на дисплее отображается время 0:00.

Time setting

В обычном режиме нажмите и 2 секунды удерживайте кнопку **MODE**, затем кнопками ▲ 12/24 и ▼ °C/°F установите значение.

час ▶ минуты ▶ выход

Диапазоны: час от 1-12 или 0-23, минуты 0-59

Date setting

В обычном режиме нажмите **MODE**, чтобы перейти в режим даты, затем нажмите и более 2 секунд удерживайте **MODE**, чтобы настроить дату.

год ▶ месяц ▶ число ▶ выход

Диапазоны: год 2000-2099, месяц 1-12, число 1-31
День недели будет установлен автоматически после настройки даты.
Часы автоматически переходят из режима настройки в обычный режим через 7 секунд после последнего нажатия на любую кнопку.

12hour/24hour switchover

В обычном режиме нажмите и 2 секунды удерживайте ▲ 12/24, чтобы выбрать формат индикации времени (12-часовой/24-часовой).

Alarm mode

В обычном режиме 2 раза нажмите кнопку **MODE**, чтобы войти в режим будильник.
Затем нажмите и более 2 секунд удерживайте кнопку **MODE**, чтобы перейти к настройке.
Чтобы включить/выключить будильник, нажмите ▲ 12/24.
Часы автоматически переходят из режима настройки в обычный режим через 7 секунд после последнего нажатия на любую кнопку.

Snooze mode

При срабатывании будильника (отображается ' ⍉ ') сигнал подается в течение 2 минуты.
Чтобы отключить сигнал, нажмите любую кнопку. Если включен автоповтор сигнала будильника, сигнал каждые 8 минут подается в течение 2 минут.
Чтобы выключить и будильник и автоповтор, во время подачи сигнала нажмите любую кнопку.
Если будильник и автоповтор деактивированы, выключение сигнала одновременно отключает и будильник и автоповтор. Автоповтор включается только, если горит значок будильника.

Temperature mode

В обычном режиме индикации времени нажмите кнопку ▼ °C/°F, чтобы переключить единицу измерения температуры (°C/°F).

MAX/MIN

Чтобы просмотреть зарегистрированные максимальные значения температуры и влажности воздуха, нажмите кнопку **MAX/MIN**.

Comfort icon

При влажности ниже 40% и любой температуре прибор показывает „**сухо**".
При влажности ниже 70% и любой температуре прибор показывает „**влажно**".
При температуре от 20°C до 25°C и влажности от 40% до 70% прибор показывает „**комфортно**".
При температуре вне диапазона от 20°C до 25°C и влажности от 40% до 70% прибор уровень комфортности не показывает.

Примечание

- В случае сбоя выключите и снова включите прибор.
- В случае потускнения дисплея и искаженного сигнала замените батарею.
- Прогноз погоды более точен в естественных условиях. Смена состояния воздуха и кондиционер в помещении отрицательно влияет на точность прогноза погоды. Режим прогноза погоды может отличаться от фактического состояния атмосферы. Если вместо значения влажности отображается ,'--'', прогноз погоды отсутствует.

5. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

6. Инструкции по утилизации
Охрана окружающей среды:

С момента перехода национального законодательства на европейские нормативы 2012/19/EU и 2006/66/EU действительно следующее: Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

BG Работна инструкция

1. Забележки за безопасност

- Продуктът е предвиден за лична, нестопанска битова употреба.
- Пазете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в сухи помещения.
- Не използвайте продукта извън неговите граници на мощността, посочени в техническите данни.
- Не използвайте продукта във влажна среда и избягвайте водни пръски.
- Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
- Не се опитвайте сами да обслужвате или ремонтирате продукта. Оставете всякаква техническа поддръжка на компетентните специалисти.
- Задължително дръжте малките деца далече от опаковъчния материал, има опасност от задушаване.
- Изхвърлете опаковъчния материал веднага съгласно действащите на място разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
- Не правете промени в уреда. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.
- Не отваряй продукта и при повреда не продължавай да го използваш.

Внимавне – Батерии

- Задължително внимавайте за правилното разположение на полюсите (надписи + и -) на батериите и ги поставете по съответния начин. При неспазване има опасност от изтичане или експлозия на батериите.
- Използвайте само акумулатори (или батерии), които съответстват на посочения тип.
- Преди поставяне на батериите почистете контактите на батериите и насрещните контакти.
- Не разрешавайте на децата да сменят батерии без надзор.
- Не смесвайте стари и нови батерии и батерии от различен тип или производител.
- Махайте батериите от продукти, които не се използват по-дълго време. (освен ако те се поддържат в готовност за спешни случаи)
- Не свързвайте батериите накъсо.
- Не зареждайте батериите.
- Не хвърляйте батериите в огън.
- Съхранявайте батериите, недостъпни за деца.

Внимавне – Батерии

- Батериите никога не бива да бъдат отваряни, повреждани, гълтани или изхвърляни в природата. Те могат да съдържат тежки метали, които са отровни или опасни за околната среда.
- Махнете от продукта и незабавно изхвърлете изхабените батерии.
- Избягвайте съхранение, зареждане и използване при екстремни температури и изключително ниско въздушно налягане (напр. на големи височини).

Внимавне – Батерии тип „копче"

- Не изваждайте батерията, съществува опасност от изгаряне заради опасни вещества.
- Този продукт съдържа батерии тип „копче". Ако батерията тип „копче" бъде погълната, може да настъпят тежки изгаряния в рамките само на 2 часа и да доведат до смърт.
- Съхранявайте новите и използваните батерии далече от деца.
- Ако отделението за батериите не се затваря сигурно, не използвайте повече продукта и го съхранявайте далече от деца.
- Ако смятате, че батерии са погълнати или се намират в някоя част на тялото,незабавно потърсете медицинска помощ.

2. Контролни елементи и индикации

1. Символ за комфорт
2. Прогноза за времето
3. Час/Дата
4. Ден
5. Влажност на въздуха в помещението
6. Вътрешен термометър
7. Будилник

3. Функция

3.1 В стандартния режим за индикация могат да бъдат показвани часът, денят, температурата, влажността на въздуха и прогнозата за времето.
3.2. Може да се превключва между 12- или 24-часов формат.
3.3 Функция „Будилник" и „Дрямка".
3.4 Автоматично разпознаване на температурата на околната среда и на влажността на въздуха.
3.5 Прогноза за времето: слънчево, слънчево с облаци, облачно и дъждовно.
3.6 Символ за комфорт: сухо, приятно или влажно.
3.7 Памет за най-високи/най-ниски стойности за температура или влажност на въздуха.
3.8 Температурен диапазон от 0° до +50°
3.9 Влажност на въздуха от 20% до 95%

4. Обслужване

След включване часовникът се намира в стандартен режим на индикация. Преминете в стандартен режим чрез натискане на **MODE** (Режим) през следните режими:

Стандартен режим ▶ Дата ▶ Будилник

В стандартния режим може чрез натискане на ▼ °C/°F да превключвате между °C/°F, а ако натиснете **MAX/MIN**, може да видите най-високите/най-ниските стойности на температурата и влажността на въздуха.
В стандартния режим задръжте ▲ 12/24 по-дълго от 2 секунди, за да преминавате между 12- или 24-часов формат.
В режим „Будилник", показва се ' ⍉ ', задръжте бутона **MODE** натиснат по-дълго от 2 секунди и чрез ▲ 12/24 или ▼ °C/°F задайте часа за събуждане.
Часовникът напуска режима за настройване, ако в продължение на 7 секунди не бъде натиснат бутон.

Стандартна индикация на часа

След включване на часовника се показва часа 0:00.

Настройване на часа

В стандартния режим задръжте бутона MODE натиснат по-дълго от 2 секунди и чрез ▲ 12/24 или ▼ °C/°F задайте часа.

Час ▶ Минута ▶ Прекратяване

Граници за настройване: час от 1 – 12 или 0 – 23 и минута от 0 – 59

Настройване на датата

В стандартния режим натиснете бутона **MODE**, за да преминете в режим за настройване на датата, след което задръжте бутона **MODE** натиснат по-дълго от 2 секунди, за да направите настройката.

GR Οδηγίες χρήσης

1. Υποδείξεις ασφαλείας

- Το προϊόν προορίζεται για σκοπούς οικιακής χρήσης.
- Πρέπει να προστατεύετε το προϊόν από βρομιά, υγρασία και υπερθέρμανση και να το χρησιμοποιείτε μόνο σε στεγνά περιβάλλοντα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός των ορίων απόδοσης που περιγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υγρό περιβάλλον και αποφεύγετε τις σταγόνες νερού.
- Το προϊόν δεν επιτρέπεται να πέφτει κάτω, ούτε και να δέχεται δυνατά χτυπήματα.
- Μην επιχειρήσετε να συντηρήσετε ή να επισκευάσετε τη συσκευή εσείς οι ίδιοι. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να έρχονται σε επαφή με το υλικό της συσκευασίας, υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
- Απορρίψτε κατευθείαν το υλικό συσκευασίας σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς απόρριψης.
- Μην κάνετε μετατροπές στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.

Προειδοποίηση – Μπαταρίες

- Προσέξτε οπωσδήποτε τη σωστή πολικότητα (επιγραφή + και -) των μπαταριών και τοποθετήστε τις ανάλογα. Η μη τήρηση μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή του υγρού ή σε έκρηξη των μπαταριών.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά απλές ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες του προβλεπόμενου τύπου.
- Πριν την τοποθέτηση των μπαταριών καθαρίστε τις επαφές των μπαταριών και τις επαφές του προϊόντος.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να αλλάζουν μπαταρίες χωρίς επίβλεψη.
- Μην μπερδεύετε παλιές και καινούριες μπαταρίες, καθώς και μπαταρίες διαφορετικού τύπου και κατασκευαστή.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες από προϊόντα που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα (εκτός αν θέλετε να τα χρησιμοποιήσετε σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης)
- Μην βραχυκυκλώνετε τις μπαταρίες.
- Μην φορτίζετε τις απλές μπαταρίες.
- Μην πετάτε τις μπαταρίες στην φωτιά.
- Φυλάτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.
- Οι μπαταρίες δεν πρέπει να ανοίγονται, να καταστρέφονται, να καταπίνονται ή να καταλήγουν στο περιβάλλον. Μπορεί να περιέχουν δηλητηριώδη και βλαβερά για το περιβάλλον βαρέα μέταλλα.
- Αφαιρέστε και απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες αμέσως από το προϊόν.
- Μην αποθηκεύετε, φορτίζετε και μην χρησιμοποιείτε τη μονάδα σε ακραίες θερμοκρασίες και υπερβολικά χαμηλή ατμοσφαιρική πίεση (όπως π.χ. σε μεγάλα ύψη).

Προειδοποίηση – Μπαταρίες-κουμπιά

- Μην καταπίνετε την μπαταρία, υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος εξαιτίας των επικίνδυνων ουσιών.
- Αυτό το προϊόν περιέχει μπαταρίες-κουμπιά. Σε περίπτωση κατάποσης της μπαταρίας-κουμπιού, ενδέχεται να προκληθούν σοβαρά εσωτερικά εγκαύματα σε μόλις 2 ώρες και να οδηγήσουν σε θάνατο.
- Φυλάσσετε τις καινούργιες και τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες μακριά από παιδιά.
- Αν η θήκη μπαταριών δεν είναι δυνατόν κλείσει καλά, μην χρησιμοποιείτε το προϊόν και φυλάξτε το μακριά από παιδιά.
- Αν πιστεύετε ότι έχετε καταπιεί τις μπαταρίες ή ότι βρίσκονται σε οποιοδήποτε σημείο του σώματος σας, ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.

2. Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεις

1. Εικονίδιο Comfort
2. Πρόγνωση Καιρού
3. Ώρα/Ημερομηνία
4. Ημέρα
5. Εσωτερική Υγρασία
6. Εσωτερική Θερμοκρασία
7. Ξυπνητήρι

3. Λειτουργία

3.1 Σε κανονική λειτουργία ώρας εμφανίζεται η ώρα, η ημέρα, η θερμοκρασία, η υγρασία και η πρόγνωση καιρού.
3.2 12/24ωρη εμφάνιση ώρας.
3.3 Ξυπνητήρι και Snooze (αναβολή ξυπνητηριού).
3.4 Αυτόματη ανίχνευση της θερμοκρασίας και υγρασίας.
3.5 Πρόγνωση για ηλιόλουστο, ηλιόλουστο με αραιή συννεφιά, νεφελώδη και βροχερό καιρό.
3.6 Εικονίδιο Comfort για dry (ξηρασία), comfort (κανονική κατάσταση) ή wet (υγρασία).
3.7 Μνήμη για Max/Min θερμοκρασία ή υγρασία.
3.8 Εύρος μέτρησης θερμοκρασίας από 0ο - +50ο.
3.9 Εύρος μέτρησης υγρασίας από 20% - 95%.

4. Χειρισμός

Ανοίξτε τη συσκευή για να μπείτε σε κανονική κατάσταση "normal display mode". Πατήστε το **MODE** για να μπείτε στις ακόλουθες λειτουργίες διαδοχικά

Κανονική κατάσταση ▶ Ημερομηνία ▶ Ξυπνητήρι
(Normal mode) (date) (Alarm)

Σε κανονική λειτουργία, πατήστε ▼ °C/°F για εναλλαγή μεταξύ °C/°F, πατήστε MAX/MIN για έλεγχο της μέγιστης ή ελάχιστης θερμοκρασίας και υγρασίας.
Σε κανονική λειτουργία πατήστε ▲ 12/24 για περισσότερο από 2 δευτ. για εναλλαγή μεταξύ 12/24ωρου.
Σε λειτουργία για το ξυπνητήρι εμφανίζεται ⍉, πατήστε **MODE** περισσότερο από 2 δευτ. με ▲ 12/24 ή ▼ °C/°F για να ρυθμίσετε το ξυπνητήρι. Κατά τη ρύθμιση, το ρολόι θα σταματήσει εκτός εάν οποιοδήποτε πλήκτρο πατηθεί μέσα σε 7 δευτ.

Normal time mode

Η κανονική ώρα 0:00 θα εμφανιστεί όταν το ρολόι ανοίξει.

Time setting

Σε κανονική λειτουργία, πατήστε **MODE** για περισσότερο από 2 δευτ. με ▲ 12/24 ή ▼ °C/°F για να ρυθμίσετε την ώρα.

Ώρα (Hour) ▶ Λεπτά (Minute) ▶ Έξοδος (Quit)

Εύρος ρύθμισης: ώρα από 1-12 ή 0-23 και λεπτά από 0-59.

Date setting

Σε κανονική λειτουργία, πατήστε **MODE** για να μπείτε σε ρυθμίσεις ημερομηνίας και πατήστε το **MODE** ξανά για περισσότερο από 2 δευτ. για να τη ρυθμίσετε.

Χρονολογία ▶ Μήνας ▶ Ημερομηνία ▶ Έξοδος
(Year) (Month) (Date) (Quit)

Εύρος ρύθμισης: χρονολογία 2000-2099, μήνας 1-12, ημέρα 1-31. Η ημέρα (από Δευτέρα έως Κυριακή) αλλάζει κατάλληλα καθώς η ημερομηνία έχει οριστεί. Κατά τη ρύθμιση, το ρολόι θα σταματήσει εκτός αν πατηθεί οποιοδήποτε πλήκτρο για 7 δευτ. και η τρέχουσα ώρα και ημερομηνία θα εμφανιστούν.

12hour/24hour switchover

Σε κανονική λειτουργία, πατήστε ▲ 12/24 για περισσότερο από 2 δευτ. για να μπείτε σε κατάσταση μετάβασης 12/24ώρου.

Alarm mode

Σε κανονική λειτουργία, πατήστε **MODE** για 2 δευτ. για να μπείτε στο ξυπνητήρι και έπειτα πατήστε **MODE** περισσότερο από 2 δευτ. για να ρυθμίσετε.
Πατήστε ▲ 12/24 για να ανοίξετε ή να κλείσετε το ξυπνητήρι. Κατά τη ρύθμιση, το ρολόι θα σταματήσει εκτός αν πατηθεί οποιοδήποτε πλήκτρο για 7 δευτ. και η τρέχουσα ώρα και ημερομηνία θα εμφανιστούν.

Snooze mode

Αν το ⍉ είναι αναμμένο χωρίς λειτουργία snooze (αναβολή ξυπνητηριού) ο ήχος θα χτυπήσει για 2 λεπτά όταν η ώρα φτάσει την ώρα που έχετε ρυθμίσει, πατήστε οποιοδήποτε πλήκτρο για να σταματήσει. Αν το snooze (αναβολή ξυπνητηριού) είναι ενεργοποιημένο, ο ήχος θα χτυπάει κάθε 8 λεπτά και για 2 λεπτά κάθε φορά. Πατήστε οποιοδήποτε πλήκτρο για να απενεργοποιήσετε το ξυπνητήρι και το snooze (αναβολή ξυπνητηριού).
Όταν ξυπνητήρι και snooze δεν είναι σε θέση ON κλείνουν την ίδια ώρα, η λειτουργία snooze επηρεάζεται μόνο όταν το σύμβολο για το ξυπνητήρι είναι σε θέση ON.

Temperature mode

Σε κανονική λειτουργία, πατήστε ▼ °C/oF για εναλλαγή μεταξύ °C/°F

MAX/MIN

Πατήστε MAX/MIN για έλεγχο της ιστορικότητας της **MAX/MIN** θερμοκρασίας και υγρασίας

Comfort icon

Όταν η υγρασία είναι κάτω από 40% και η θερμοκρασία σε οποιαδήποτε τιμή, εμφανίζεται το **DRY**.
Όταν η υγρασία είναι πάνω από 70% και η θερμοκρασία σε οποιαδήποτε τιμή, εμφανίζεται το **WET**.
Όταν η θερμοκρασία είναι μεταξύ 20° ~ 25° και η υγρασία μεταξύ 40% ~ 70%, εμφανίζεται το **COM**.
Όταν η θερμοκρασία δεν είναι μεταξύ 20° ~ 25° αλλά η υγρασία είναι μεταξύ 40% ~ 70% δεν εμφανίζεται τίποτα.

Υπόδειξη

- Παρακαλείσθε να ενεργοποιήστε ξανά τη συσκευή όταν το ρολόι δεν λειτουργεί ή όταν η λειτουργία του δεν είναι κανονική.
- Η μπαταρία θα πρέπει να αντικαθίσταται όταν η οθόνη ή ο ήχος δεν είναι λειτουργούν καθαρά.
- Η πρόγνωση του καιρού είναι πιο ακριβής όταν η συσκευή βρίσκεται στη φύση. Θα είναι διαφορετική όταν βρίσκεται εσωτερικά ή σε δωμάτιο με κλιματισμό. Η πρόγνωση του καιρού είναι για αναφορά και όχι η ακριβής. Όταν η υγρασία δείχνει "--", η πρόγνωση του καιρού δεν δείχνει τίποτα.

5. Απώλεια εγγύησης

Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.

6. Υποδείξεις απόρριψης
Υπόδειξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:

Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU και 2006/66/ EE ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής: Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να πετιούνται στα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο να επιστρέφουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τις μπαταρίες στο τέλος της ζωής τους στα δημόσια σημεία περισυλλογής που έχουν δημιουργηθεί γι' αυτό το σκοπό ή στα σημεία πώλησης. Οι λεπτομέρειες ρυθμίζονται στη σχετική νομοθεσία. Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις διατάξεις. Με την ανακύκλωση, επαναχρησιμοποίηση των υλικών ή με άλλες μορφές χρησιμοποίησης παλιών συσκευών / Μπαταριών συνεισφέρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Στη Γερμανία ισχύουν αντίστοιχα οι παραπάνω κανόνες απόρριψης σύμφωνα με τον κανονισμό για μπαταρίες και συσσωρευτές.

Година ▶ Месец ▶ Дата ▶ Прекратяване

Граници за настройване: година 2000 – 2099 г., месец 1 – 12, дата 1 – 31
При настройване на датата съответно се променя и денят (от ПОН до НЕД).
Часовникът напуска режима за настройка, когато по-дълго от 7 секунди не бъде натиснат бутон, след което показва актуалния час и дата.

Смяна на формат 12 /24 часа

В стандартния режим задръжте ▲ 12/24 по-дълго от 2 секунди, за да преминавате между 12- или 24-часов формат.

Режим на будилник

В стандартния режим натиснете бутона **MODE** два пъти, за да преминете в режим на будилник. Задръжте бутона **MODE** натиснат по-дълго от 2 секунди, за да настроите часа на събуждане.
Натиснете ▲ 12/24 за включване или изключване на функцията за събуждане.
Часовникът напуска режима за настройка, когато по-дълго от 7 секунди не бъде натиснат бутон, след което показва актуалния час и дата.

Функция „Дрямка"

Ако се показва ' ⍉ ' без активиран режим „Дрямка", алармата за събуждане звучи в продължение на 2 минути при достигане на настроения час за събуждане. За прекратяване на алармата за събуждане натиснете произволен бутон. При активирана функция „Дрямка" алармата прозвучава на всеки 8 минути в продължение на 2 минути.
Когато алармата прозвучи в режим „Дрямка", натиснете произволен бутон, за да прекратите алармата и да напуснете функция „Дрямка".
Когато символът за събуждане и функцията „Дрямка" не са активни, те се прекратяват едновременно. Функцията „Дрямка" се отразява когато символът за събуждане е активиран.

Режим за температура

В стандартния режим натиснете бутона ▼ °C/°F, за да преминавате между °C/°F.

Най-високи/най-ниски стойности за температура и влажност на въздуха (MAX/MIN)

Натиснете **MAX/MIN**, за да видите досегашните най-високи/най-ниски стойности за температура и влажност на въздуха.

Символ за комфорт

При влажност на въздуха под 40% и произволна температура се показва **DRY** (сухо).
При влажност на въздуха над 70% и произволна температура се показва **WET** (влажно).
При температура от 20° C – 25° C и влажност на въздуха от 40% – 70% се показва **COM** (приятно).
При температура извън диапазона от 20° C – 25° C и влажност на въздуха от 40% – 70% не се показва нищо.

Забележка:

1. Ако часовникът не функционира по обичайния начин, го изключете и включете отново.
2. При неясен дисплей или слаб звук трябва да се смени батерията.
3. Прогнозата за времето е по-точна на открито. При закрити пространства тя може да се различава, особено в помещения с климатична инсталация. Прогнозата за времето е само за справка и не е много точна. Когато за влажност на въздуха се индикира „--", не се показва прогноза за времето.

5. Изключване на гаранция

Хама ГмбХ & Ко. КГ не поема никаква отговорност или гаранция за повреди в резултат на неправилна инсталация, монтаж и неправилна употреба на продукта или неспазване на упътването за обслужване и/или инструкциите за безопасност.

6. Указания за изхвърляне
Указание относно защитата на околната среда:

От момента на прилагането на европейските директиви 2012/19/EU и 2006/66/EO в националното право на съответните страни важи следното: Електрическите и електронните уреди и батериите не бива да се изхвърлят с битовите отпадъци. Потребителят е длъжен по закон да върне електрическите и електронните уреди и батериите в края на тяхната дълготрайност на изградените за целта обществени пунктове за събиране на отпадъци или на търговския обект. Подробностите по въпроса са регламентирани в законодателството на съответната страна. Символът върху продукта, упътването за употреба или опаковката насочва към тези разпоредби. Чрез рециклирането, преработката на материалите или други форми на оползотворяване на старите уреди/батерии вие допринасяте за защитата на нашата околна среда.

FIN Käyttöohje

1. Turvaohjeet

- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Suojaa tuote lialta, kosteudelta ja ylikuumenemiselta ja käytä tuotetta vain kuivassa ympäristössä.
- Älä käytä tuotetta sen teknisissä tiedoissa ilmoitettujen suorituskykyrajojen ulkopuolella.
- Älä käytä tuotetta kosteassa ympäristössä, ja vältä roiskevesiä.
- Älä päästä laitetta putoamaan, äläkä altista sitä voimakkaalle tärinälle.
- Älä yritä huoltaa tai korjata laitetta itse. Jätä kaikki huoltotyöt vastuulliselle ammattihenkilöstölle.
- Pidä pakkausmateriaalit poissa lasten ulottuvilta, niistä aiheutuu tukehtumisvaara.
- Hävitä pakkausmateriaalit heti paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Älä tee muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen aiheuttaa takuun raukeamisen.
- Älä avaa tuotetta, äläkä käytä sitä enää, jos se on vaurioitunut.

Varoitus – Paristot

- Varmista ehdottomasti, että paristojen akut (+ ja -) ovat oikein päin, ja aseta ne paikoilleen sen mukaisesti. Jos tätä ohjetta ei noudateta, paristot voivat vuotaa tai räjähtää.
- Käytä ainoastaan akkuja (tai paristoja), jotka vastaavat ilmoitettua tyyppiä.
- Puhdista ennen paristojen asettamista paikalleen paristo- ja vastakontaktit.
- Älä anna lasten vaihtaa paristoja ilman valvontaa.
- Älä sekoita keskenään vanhoja ja uusia paristoja tai erityyppisiä tai eri valmistajan paristoja.
- Ota paristot pois laitteista, jotka ovat pitkään käyttämättä (paitsi jos laitteita pidetään valmiina hätätilanteita varten).
- Älä oikosulje paristoja.
- Älä lataa paristoja.
- Älä heitä paristoja tuleen.
- Säilytä paristot poissa lasten ulottuvilta.
- Älä koskaan avaa, vaurioita tai niele akkuja tai paristoja äläkä anna niiden päätyä luontoon. Ne voivat sisältää myrkyllisiä ja ympäristölle haitallisia raskasmetalleja.
- Poista tyhjentyneet paristot tuotteesta ja hävitä ne viipymättä.
- Vältä säilytystä, lataamista ja käyttöä äärimmäisissä lämpötiloissa ja erittäin alhaisessa ilmanpaineessa (esim. suurissa korkeuksissa).

Varoitus – Nappiparistot

- Paristoa ei saa niellä. Palovaara vaarallisten aineiden vuoksi.
- Tämä tuote sisältää nappiparistoja. Mikäli nappiparisto niellään, se voi aiheuttaa vakavia sisäisiä vammoja kahden tunnin sisällä ja aiheuttaa kuoleman.
- Pidä uudet ja käytetyt paristot lasten ulottumattomissa.
- Mikäli paristokotelo ei sulkeudu tiiviisti, tuotetta ei saa enää käyttää ja se on pidettävä lasten ulottumattomissa.
- Mikäli pelkäät, että paristoja on nielty tai työnnetty muihin kehon osiin, ota välittömästi yhteys lääkäriin.

2. Käyttöelementit ja näytöt

1. Mukavuussymboli
2. Sääennuste
3. Kellonaika/päivämäärä
4. Päivä
5. Ilmankosteus sisällä
6. Sisälämpömittari
7. Herätyskello

3. Toiminto

3.1 Normaalissa aikanäyttötilassa voidaan näyttää kellonaika, päivä, lämpötila, ilmankosteus ja sääennuste.
3.2 Näyttöä voidaan vaihdella 12 ja 24 tunnin näytön välillä.
3.3 Herätys- ja torkkutoiminto
3.4 Ympäristön lämpötilan ja ilmankosteuden automaattinen tunnistus.
3.5 Sääennuste aurinkoiselle, puolipilviselle, pilviselle ja sateiselle.
3.6 Mukavuussymboli kuivalle, miellyttävälle tai kostealle.
3.7 Lämpötilan tai ilmankosteuden korkeimpien/matalimpien arvojen muisti.
3.8 Lämpötila-alue 0° - +50°
3.9 Ilmankosteus 20 - 95 %

4. Käyttö

Kello on päällekytkennän jälkeen tavallisessa näyttötilassa. Siirry normaaliin tilaan painamalla **MODE**-painiketta ja siirtymällä seuraavien tilojen ohi:

Normaali tila ▶ päivämäärä ▶ herätyskello

Vaihtele normaalitilassa arvojen C°/F° välillä painamalla ▼ °C/°F-painiketta ja paina sen jälkeen **MAX/MIN** lämpötilan ja ilmankosteuden korkeimpien ja matalimpien arvojen näyttämiseksi.
Pidä normaalissa tilassa ▲ 12/24-painiketta painettuna yli kaksi sekuntia vaihtaaksesi 12 ja 24 tunnin formaatin näytön välillä.
Pidä herätystilassa **MODE**-painiketta painettuna yli kaksi sekuntia. Näytössä näkyy ' ⍉ '. Aseta herätysaika kohdasta ▲ 12/24 tai ▼ °C/°F.
Kello poistuu asetustilasta, mikäli mitään painiketta ei paineta seitsemään sekuntiin.

Normaali aikanäyttö

Näytössä näkyy 0:00 kellon päällekytkemisen jälkeen.

Kellonajan asettaminen

Pidä normaalitilassa MODE-painiketta painettuna yli kaksi sekuntia. Aseta herätysaika kohdasta ▲ 12/24 tai ▼ °C/°F.

Tunti ▶ minuutti ▶ lopeta

Asetusalue: Tunti 1-12 tai 0-23 ja minuutti 0-59

Päivämäärän asettaminen

Paina normaalitilassa **MODE**-painiketta siirtyäksesi päivämääräasetuksen tilaan ja pidä **MODE**-painiketta painettuna yli kahden sekunnin ajan asetuksen tekemiseksi.

Vuosi ▶ kuukausi ▶ päivämäärä ▶ lopeta

Asetusalue: Vuosi 2000-2099, kuukausi 1-12, päivämäärä 1-31
Päivämäärää muutettaessa myös päivä (MON - SUN) muuttuu vastaavasti.
Kello poistuu asetustilasta, mikäli mitään painiketta ei ole painettu yli seitsemään sekuntiin, minkä jälkeen kello näyttää sen hetkisen kellonajan ja sen hetkisen päivämäärän.

12-/24-tuntiformaatin vaihtaminen

Pidä normaalissa tilassa ▲ 12/24-painiketta painettuna yli kaksi sekuntia vaihtaaksesi 12 ja 24 tunnin formaatin näytön välillä.

Herätystila

Paina normaalitilassa **MODE**-painiketta kaksi kertaa siirtyäksesi herätystilaan. Pidä **MODE**-painiketta painettuna kauemmin kuin kaksi sekuntia herätysajan asettamiseksi.
Paina ▲ 12/24 herätystoiminnon päälle- ja poiskytkemiseksi.
Kello poistuu asetustilasta, mikäli mitään painiketta ei ole painettu yli seitsemään sekuntiin, minkä jälkeen kello näyttää sen hetkisen kellonajan ja sen hetkisen päivämäärän.

Torkkutoiminto

Mikäli näytössä näkyy ' ⍉ ' ilman aktivoitua torkkutilaa, herätyssignaali kuuluu asetetun herätysajan saavuttamisen jälkeen kahden minuutin ajan. Paina mitä vain painiketta herätyssignaalin lopettamiseksi. Kun torkkutoiminto on aktivoitu, herätyssignaali kuuluu aina kahdeksan minuutin välein kahden minuutin ajan. Mikäli herätyssignaali kuuluu torkkutilassa, paina mitä vain painiketta herätyssignaalin lopettamiseksi ja torkkutilasta poistumiseksi. Mikäli herätyssymboli ja torkkutoiminto eivät ole aktiivisia, ne lopetetaan samanaikaisesti. Torkkutoiminto vaikuttaa vain silloin, kun herätyssymboli on aktivoitu.

Lämpötilatila

Paina normaalitilassa painiketta ▼ °C/°F vaihtaaksesi arvojen °C/°F välillä.

MAX/MIN

Paina **MAX/MIN** lämpötilan ja ilmankosteuden sen hetkisten korkempien/matalimpien arvojen näyttämiseksi.

Mukavuussymboli

Mikäli ilmankosteus on alle 40 % ja lämpötila mikä vain, näytössä näkyy **DRY** (kuiva).
Mikäli ilmankosteus on yli 70 % ja lämpötila mikä vain, näytössä näkyy **WET** (kostea).
Mikäli lämpötila on 20 - 25 °C ja ilmankosteus 40 - 70 %, näytössä näkyy **COM** (miellyttävä).
Mikäli lämpötila on alueen 20 - 25 °C ulkopuolella ja ilmankosteus alueen 40 - 70 % ulkopuolella, näytössä ei näy mitään.

Ohje:

1. Kytke kello pois päältä ja takaisin päälle, mikäli kello ei toimi totuttuun tapaan.
2. Mikäli näyttö tai ääni on heikko, paristo on vaihdettava.
3. Sääennuste on tarkempi ulkotiloissa. Sisätiloissa sääennuste voi olla epätarkempi, erityisesti ilmastoiduissa sisätiloissa. Sääennuste on vain suuntaa antava eikä kovin tarkka. Mikäli näytössä näkyy ilmankosteutena"--", sääennustetta ei näytetä.

5. Vastuun rajoitus

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta tai tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvaohjeiden vastaisesta toiminnasta.

6. Hävittämisohjeet
Ympäristönsuojelua koskeva ohje:

Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2012/19/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset:
Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöiän päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne myyntipaikkaan. Tähän liittyvistä yksityiskohdista säädetään kulloisenkin osavaltion laissa. Näistä määräyksistä mainitaan myös tuotteen symbolissa, käyttöohjeessa tai pakkauksessa. Uudelleenkäytöllä, materiaalien/paristoja uudelleenkäytöllä tai muilla vanhojen laitteiden uudelleenkäyttötavoilla on tärkeä vaikutus yhteisen ympäristömme suojelussa.